

**Viernes
08
de Octubre**

**Cuarto de primaria
Lengua Materna (clase bilingüe)**

COVID-19 y alteraciones del sueño

Aprendizaje esperado: Lee textos informativos y reconoce sus funciones y modos de organización.

Énfasis: Esbozo de un texto informativo sobre algún hecho importante de la comunidad.

¿Qué vamos a aprender?

Conocerás y leerás textos informativos, e identificarás sus partes y funciones.

¿Qué hacemos?

Si hablas mazahua, en esta sesión podrás practicarlo y si no lo hablas, podrás conocer un poco de esta lengua indígena.

Para empezar, lee lo que una maestra mazahua escribe sobre ellos:

Hola, soy la maestra María Celena Segura Narciso, soy mazahua, hablo mazahua, a los mazahuas también se les conoce como gente del venado. Los mazahuas se encuentran en los municipios de San Felipe del Progreso, Ixtlahuaca, Atlacomulco, San José del

Kjimi textets'k'ejí, ngezgo e xopute María Celena Segura Narciso. Ro xorgo kja ngunxori Universidad Pedagógica Nacional, ri menzumí a San Agustín Mextepec, a jñiñi lipe, nu kja jñiñi Bond'o, ri jñatrjogo, ri jña'a jñatrjo, ye te'e jñatrjo xo manji pjantrjeje. Ye

Rincón, Temascalcingo, Donato Guerra, Villa Victoria, El Oro, Villa de Allende, Almoloya de Juárez, Jocotitlán, Valle de Bravo, Ixtapan del Oro, Jiquipilco en la comunidad de San Juan. En el estado de Michoacán se habla mazahua en Susupuato en las comunidades de Rancho Viejo, Maravillas, Los Guajes, Santa Rosa y El Salto, también hablan mazahua en el municipio de Zitácuaro en las comunidades de Crescencio Morales y Francisco Serrato. Estudie en la Universidad Pedagógica Nacional, soy originaria de San Agustín Mextepec, San Felipe del Progreso, Estado de México, estoy muy contenta de estar trabajando con ustedes.

jñatrjo b'ib'iji nu kja jñiñi k'o chju'u: Jñiñi B'atrji o Jñiñi Lipe, a Jyapji, a Mbaro, a Sanse, a jñiñi B'atrji, a Trjens'e a D'adyo jñiñi, a Zóndaro, Villa de Allende, kja Almoloya de Juárez, a Ngemori a Pameje, a T'rezi, kja Jiquipilco nukja Ts'ita Xuba. Kja ne T'rañiji ñaji jñatrjo kja nu jñiñi Susupuato kja yo ts'ijñiñi: Rancho Viejo, Maravillas, Los Guajes, Santa Rosa ñe el Salto; xo ñaji jñatjo kja jñiñi Xanxua nu kja Crescencio Morales ñe Francisco Serrato. Me ri méjégo nudya nu ra pepijime.

Algunos de los textos de esta sesión, también se escribirán en mazahua. Esperamos que sea interesante para ti.

En esta sesión, escribirás una noticia sobre cómo se ha afectado el sueño desde que llegó el COVID 19 y si duermes bien o mal.

Xo'o ri jyorī texe k'o ri ne'e ri para nu kja i xixkjuama kja jmurī nziyo nu kja ye pezhe dyete zhite ziyo kja ye pezhe dyete ts'ite ts'icha.

Podrás consultar sobre textos informativos en el bloque 5 de tu libro de texto de la página 144 a la 155

<https://libros.conaliteg.gob.mx/20/P4ESA.htm?#page/144>

Si no lo tienes a la mano, no te preocupes, puedes investigar en otros libros que tengas en casa o en Internet, para saber más.

Lee la siguiente noticia:

Defendamos a los animales.

La policía ecológica y dos niños de la ciudad de Puerto Maldonado lograron rescatar a un tigrillo. El felino estaba encerrado en una jaula sucia dentro del circo Perejil.

Los niños Antonio García y Julia Requejo descubrieron al pobre tigrillo cuando asistieron al circo acompañados de sus padres.

Analiza el texto informativo que acabas de leer:

- ¿Cuál es el suceso o acontecimiento principal de la noticia? La policía ecológica y dos niños de la ciudad de Puerto Maldonado lograron rescatar a un tigrillo.
- ¿Quién o quiénes participan? La policía ecológica y dos niños.
- ¿Qué sucedió? Lograron rescatar a un tigrillo.
- ¿Por qué? El felino estaba encerrado en una jaula sucia.
- ¿Dónde? Dentro del circo Perejil.
- ¿Cómo? Descubrieron al tigrillo cuando asistieron al circo acompañados de sus padres y dieron aviso.

Reflexiona ahora en las siguientes preguntas y sobre lo que es una noticia.

Gi paraji jango ga kja'a na kuento, nujnu ngeje na ts'ijña'a ko mama texe k ori ne'e, si kijijñi kjanu ri opji, dya so'o ri janda k'o kjuajna?

¿Conoces como son los cuentos? Estos son textos de invención que no pueden ser comprobados para ver su veracidad.

¿Jangua gi para pjeko tsja'a nu kja d'ayo jñijñi o D'ayo Trajñiñi?

¿Cómo es que te enteras de lo que sucede en otros municipios y estados?

¿Gi xoruji o gi jandaji na tsijña nu mama pjeko o tsja'a nañ'o jñiñi?

¿Has leído o visto alguna noticia que hable sobre lo que sucede en otros lugares?

Las noticias son un texto informativo.

Los textos informativos tienen como objetivo transmitir información o comunicar una noticia acerca de un tema. Son una forma de comunicarnos, nos permiten aprender y conocer lo que está sucediendo en el mundo.

Realiza la siguiente actividad.

Ne padya ra kjaime na ts'ijña nu jango ri mama jango ga inji ye te'e ndeze ma o séje nu COVID.

Ahora, vas a escribir una noticia sobre las alteraciones del sueño durante el tiempo que hemos estado en casa para no contagiarnos de COVID 19

Ri xipko a nuztke ri kja na juenrra texe in bedyi ge ngekua ri fetchi si nuyo pama o bunkoji a nzhumu nu e COVID onrunu in inji.

Te invito a realizar una entrevista a cada miembro de tu familia para saber si durante el tiempo que hemos estado en casa por el COVID se les ha alterado el sueño.

Nudya ri kjiñi, texe k'o ro kjogujme ndeze ma o séje nu ndotgijeme nu chju'u COVID 19, kjiñi, k'o gi inji na jo'o ndeze ma o séje nu ndotgijeme.

Ahora piensa en todo lo que has vivido desde la llegada del COVID 19, piensa en cómo ha afectado tu sueño.

Ye troni ri usa ma ri opji ni ts'iña'a un mama peko tsja'a

Troni:

¿Ma gi inji, nab'ad'i gi inji?

¿Ma gi ne'e ri inji ri kjiñi na pjunkji?

¿Gi su'u ma gi inji?

¿Ma dya mi kja'a COVID, mi inji na jo'o?

¿Ma gi injidya gi inji na jo'o?

¿Gi só'ó ma xomi, kjanu dyakja só'ó ri inji?

¿Ma gi nanga ma xori, gi só'ó o mbo i kwe?

¿Gi nzhumĩ?

¿Janzi hora mi inji ma dya mi b'ib'i nu COVID?

¿Janzi hora gi injidya?

Ma ya ri kjurĩ ri kja'a ye troni. Kjanu ri pjirĩ ri opji i ts'iña'a k'o mama pjeko tsja'a.

Na ts'iña'a k'o mama pkejo tsja'a pes'i nañ'o parte, mbeñe ma ri opji.

Los cuatro puntos son:

- 1) TÍTULO: Oración breve y precisa.

Las preguntas te permitirán recabar información para escribir tu noticia.

Preguntas:

¿Cuándo duermes, te duermes rápido?

¿Piensas en muchas cosas a la hora de dormir?

¿Tienes miedo al momento de dormir?

Cuando no había COVID, ¿Dormías bien?

Ahora cuando duermes, ¿Duermes bien?

¿Te despiertas en las noches y ya no puedes dormir?

¿Cuándo te levantas en las mañanas, te sientes cansado?

¿Estás triste?

¿Cuántas horas dormías antes del COVID?

¿Cuántas horas duermes ahora?

Una vez terminado de realizar tus preguntas para recabar información sobre tu noticia, lo siguiente que tienes que hacer es comenzar a escribir tu noticia.

Una noticia tiene diferentes partes que deberás tener en cuenta a la hora de redactar tu noticia.

Ri juajnü o chju'u dya ra maja.

Ejemplo.

Ndotgijeme Coronavirus. Na b'epji mama k'a in ch'iji dya na jo'o nu kja ne cuarentena.

Vas a elegir un título corto.

Coronavirus. Estudio revela los trastornos del sueño durante la cuarentena.

2) ENTRADA: Lo más importante de la noticia.

Ri opji o jñi'i, ri opji pjeko o tsja'a, k'o mazi na jo'o.

Vas a escribir la entrada, escribirás que pasó, será lo más importante de la noticia.

Ejemplo:

Ye pa'a k'o o mimijme kja in ngumi porka o séjé ne ndotgijeme o tsja'a ro kjajme naño. Ye te'e nangua só'oji nzhumiji, id'iji, dya paraji pjeko ra kja'a, nuk'o o tsja'a k'a dya inji na jo'o.

El confinamiento a causa de la pandemia por Covid-19 ha llevado a vivir nuevos retos. Las personas han experimentado momentos de depresión, tristeza, enojo, incertidumbre y estrés, los cuales han afectado en la cantidad de horas que dormimos y la calidad de nuestro sueño.

3) CUERPO: Datos que complementan la noticia.

Ri opji yo o nzero in ts'ijña, ri mama pjema xi o tsja'a.

Vas a escribir el cuerpo de la noticia, mencionarás que otra cosa sucedió, Datos que complementen la idea principal.

Ejemplo:

**Ye xorte kjé'e nzhiyo, o tsjaji na b'epji ngekua ro paraji jango ga kja'a in ch'iji ne pa'a ma gi bib'ijme kja nzumi.
Ne b'epji o tsjaji ndeze ne pa'a nziyo hasta ne pa'a dyoye yeje. Ot'i o tsjaji dyech'a t'oní ye jñite te'e.
O jandaji kjo ye te'e injiji na jo'o ñe janzi hora inji.
"O kjaji ye tr'oní, o tsjaji ye tr'oní nu kja tr'ezi k'o jña'a na je'e ñe mi piji kja nzumi".**

Alumnos de 4° han realizado una investigación enfocada en identificar qué está pasando con el sueño de las personas durante la cuarentena. La investigación se llevó a cabo entre el 4 de abril y el 22 junio de 2020 (ejemplo). Primero realizaron un cuestionario de 10 preguntas a más de 30 personas, centrado en tres aspectos en particular. Se enfocó en estudiar la calidad del sueño según los espacios en donde se

“O kjaji ye tróni e ts’ite te’e nu kja jñi’i jñiñi. Ye te’e mi édyiji ndeze jñincho hasta ñante kjé’é, mazi mi édyiji jñite tsjé’é”

vive la cuarentena y el número de horas que duermen.

Se integró el cuestionario, se implementaron los cuestionarios mediante llamadas telefónicas y visitas.

Más de 50 personas de 3 comunidades participaron en este estudio. El rango de edad fue de 8 a 60 años, el promedio de edad fue de 36 años.

4) COMPLEMENTO: Datos secundarios que complementan la noticia.

Ri opji k’o naño ba enje ko i ts’ijña’a ko mama pkejo o tsja’a.

Vas a escribir el complemento, datos secundarios que acompañan a tu noticia.

Ejemplo:

K’o o tot’i k’a ye te’e dya injiji nabad’i, xo nangaji ma ya ndempa. Nuk’o kja’a k’a ñon’iji ma ya ndempa, texek’o chju’u “a ngeme i ch’iji “ ngeje ma dya gi inji i ch’iji dya para kjo xomi kjo ndempa. Xo o nujme k’a o nokī ye ndajme k’o ye te’e kjogi kja o mbongumī, usaji o tr’ezi k’o jandaji jmich’a, xo masi ñoniji, masi jisiji chus’i ñe masi siji pareje.

Los resultados encontrados fueron que la gente se está acostando y levantando mucho más tarde de lo que habitualmente lo hacía. Como consecuencia, se están atrasando los horarios para el consumo de alimentos a lo largo del día. Eso se conoce como fase atrasado del sueño, es un trastorno del dormir que tiene que ver con que la gente está perdiendo la sincronización de sueño con la noche y la vigilia con el día. Otro dato es que las personas han incrementado el tiempo en que ocupan la recámara para usar dispositivos electrónicos, para consumir alimentos, para fumar y para tomar bebidas alcohólicas.

Considerando el ejemplo anterior ya puedes comenzar a redactar una noticia sobre los trastornos del sueño en tu comunidad durante el COVID 19.

Nudya ya so’o ri opji ni ts’ijña’a k’o mama pjeko tsja’a, ma ri opjīnu ri kjijñi k’a dya ra b’ezhi texe i parte, x ori kjijñi k’a ja’a ra b’ejmi k’o ri mama.

Ahora ya podrás comenzar a escribir una noticia, cuando la redactes, recuerda contemplar todas las partes de la noticia y que se trate de algo verídico.

Mbeñe, nu ts'ijña nu mama pjeko tsja'a, o b'epji ngeje ra mama texe k'o tsja'a nañ'o jñiñi, texe k'o mama na b'ejmi só'ó ri jñanda ñe ri nu'u k'o kjuana.

Kja jñatjo dyanda opjiji tsijña'a k'o mama pjeko tsja'a, ye jñatrjo ñaji pjeko tsja'a, ma kjoko ne'e ra jizhi pjeko o tsja'a k'a naño jñiñi soji ra opjiji nzakja na noticia kja jñangicha.

Un texto informativo tiene la función de brindar información sobre el mundo, la información que brinda es objetiva, observable y verificable.

En la lengua mazahua no suelen escribir noticias ya que la lengua mazahua es una lengua de tradición oral, sin embargo, cuando alguien desea escribir noticias, puede hacerlo siguiendo la estructura de la noticia, en español.

En las comunidades mazahuas, los conocimientos se comunican de forma oral a través de relatos, estos conocimientos son expuestos bajo el calor del fuego, de fogones, escenario donde abuelos, padres e hijos comparten los alimentos y comunican sus experiencias de vida cotidiana o sucesos nuevos. Así mismo, comparten relatos míticos que explican el origen de la comunidad permitiendo a las nuevas generaciones compartir una lengua, un origen y una cultura.

Para terminar, ve el siguiente video sobre las dificultades que a veces impiden conciliar el sueño.

- **Todo lo que suene.**

<https://www.youtube.com/watch?v=Bicfj0HF-d4>

Si tienes la fortuna de hablar y escribir una lengua indígena aprovecha este momento para practicarla. Responde a las preguntas o actividades y platica con tu familia en tu lengua.

¡Buen trabajo!

Gracias por tu esfuerzo.

Para saber más:

Lecturas

<https://www.conaliteg.sep.gob.mx/>